2009 年 10 月 28 日 【出席者リスト】

EL PROYECTO DE DESARROLLO DE CAPACIDADES DE ANDA PARA EL MEJORAMIENTO OPERACIONAL THE PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT OF ANDA FOR OPERATIONAL IMPROVEMENT

Lista de asistencia (Attendance List) Reunión de Progreso Mensual (Monthly Progress Meeting)

Work Team Name: None Revenue Water Reduction Management

Expert in charge: Akihiko Okazaki
Team Leader: Arq. Yanet Díaz

Lugar (Place): Multipurpose Hall, ANDA HQs Fecha (Date): October 28 th, 2009

Favor de rellenar su nombre, cargo y organización en esta lista.

No	Nombre en letra de molde Name in Print	Cargo/Organización Title / Organization	Firma/ Signature	Teléfono/ Phone Number (Cell phone)	e-mail
1	Yanet Diaz	Technical Director			
2	Armando Ramirez	Infrastructure Management	Office	2247-2707 71909366	aramirez@auda.gob.sv
3	Roberto Recinos Hernández	Project Unit Chief	2	2247 2627	r.recino SQ anda gob SV
4	Aura Marina Eguizabal	Technical Assistance	Juggilet: -	2247-2103	aeguizaba) @anda.geb.sv
5	Alba Daysi Driotues de Paz	Assessor	allandipaz	22-47-27-68	adriofes@anda.60b.sv
6	Ing. Mauricio Domiguez	Technical Assessor	Anhloun _	-2247-2710	muleomrques Canka golas

Work Team Name: None Revenue Water Action Team (Metropolitan Region)

Expert in charge: Akihiko Okazaki
Team Leader: Ing. José Israel Flores

Lugar (Place): Multipurpose Hall, ANDA HQs

Fecha (Date):_	October 28th, 2009
----------------	--------------------

No	Nombre en letra de molde Name in Print	Cargo/Organización Title / Organization	Firma/ Signature	Teléfono/ Phone Number (Cell phone)	e-mail
1	José Israel Flores	Metropolitan Region Manager	Control of the second	2247-2626	iflores@anda.gob.sv
2	Aquiles Montoya	Distributor In charge	-OX.	2184 0295	amentoya@ords.gd.sv.
3	Oscar Mónchez	Technician	1	9247-2643	Sortu.
4	Oscar Portillo	Land Registration			
5	Ricardo Vásquez	Billing Department Chief			
6	Mario Valiente	Practicality Sub-Manager	Howaling c.	2247 -2798	mvalimite@anda. gob.
7	Manuel Bernal	Plumber			

Work Team Name: None Revenue Water Action Team (Central Region)

Expert in charge: Akihiko Okazaki
Team Leader: Ing. Frederick Benítez

Lugar (Place): Multipurpose Hall, ANDA HQs

Fecha (Date): October 28th, 2009

No	Nombre en letra de molde Name in Print	Cargo/Organización Title / Organization	Firma/ Signature	Teléfono/ Phone Number (Cell phone)	e-mail
1	Frederick Antonio Benítez	Manager	Farrickanut	22472485	TYPHITECAUDA: GOD.SV.
2	Alexander Antonio Recinor Francisco Milán	Lolaborador Tecnico Brigades Supervisor	of	2247.2443	avecinos @ anda. gob.
3	Manuel Castro	Administrative Coordinator	Hartho hos	2247-2477	Jeastro @ ANDA . Gob. 50.
4	Luis Díaz	Technical Engineering	3/www.	2247-2471	
5	Luis Ernesto Gutiérrez	Administrative Cooperator	Ju humys	> 2247-2440	factoracion. Re@suss 306
6	Neftalí Batres	Brigade Chief	/		
7	Luis Hercules	Cooperator			

3

EL PROYECTO DE DESARROLLO DE CAPACIDADES DE ANDA PARA EL MEJORAMIENTO OPERACIONAL THE PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT OF ANDA FOR OPERATIONAL IMPROVEMENT

Work Team Name: None Revenue Water Action Team (Easter Region/Central Region)

No	Nombre en letra de molde Name in Print	Cargo/Organización Title / Organization	Firma/ Signature	Teléfono/ Phone Number (Cell phone)	e-mail
1	Hugo Santa María	Engineer Cooperator	man	- 26600002	hugo_santa@yahoo
2	Neftaly Cañas	Manager	July	7450 0521	ncanos Candor.gob.sv
3	Walter Fuentes	Engineer Cooperator	1		

Work Team Name: None Revenue Water Action Team (Western Region)

Expert in charge: Akihiko Okazaki
Team Leader: Ing. Angel Gabriel Valdés

Lugar (Place): Multipurpose Hall, ANDA HQs Fecha (Date): October 28th, 2009

No	Nombre en letra de molde Name in Print	Cargo/Organización Title / Organization	Firma/ Signature	Teléfono/ Phone Number (Cell phone)	e-mail
1	Angel Gabriel Valdés	Western Region Manager	13/	74500501	avaldes @anda.gob
2	José Elmer Umaña	Western Region Operation Chief	nune -	24562640 +7840279	operacionessa @ anda. gob. sv.
3	Adolfo García	Brigade Chief	A		Operación as duntal desción osciónnas dorallana Conda. gob. su
4	Douglas Orellana	Land Registration Unit	Ammulled .	245/62/651	dotallana Qanda.gob.su
5	Luis Caballero	Western Region Billing Unit Coordinator		2414 - 1586 - 2414 - 1580 - 8137	factoracion sa earda gab sv I caballero e arda gob sv
6	Iris Arévalo	Comunication Unit	Durant	7140 - 0306	iarevalo@anda.gob.sv
7	Marlon Guzmán	Administrative Colaborator	al miss	7784-0334	mgizmain@anda.gob.sv

EL PROYECTO DE DESARROLLO DE CAPACIDADES DE ANDA PARA EL MEJORAMIENTO OPERACIONAL THE PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT OF ANDA FOR OPERATIONAL IMPROVEMENT

Work Team Name: Sewerage Planning Team
Expert in charge: Tetsuo Wada
Team Leader: Ing. Armando Ramírez

Lugar (Place): Multipurpose Hall, ANDA HQs Fecha (Date): October 28th, 2009

	Fecha (Date): October 28 , 2009					
No	Nombre en letra de molde Name in Print	Cargo/Organización Title / Organization	Firma/ Signature	Teléfono/ Phone Number (Cell phone)	e-mail	
1	Armando Ramirez	Infrastructure Manager	* Firmó en WR	W Management Tear		
2	Flavio Meza	Sanitary Area In charge	pr.	2247 26 SP.	freeze canda go	
3	Marta María Nuila	engineer /	Spendarly on	2247 <i>2658</i> 7833 <i>5</i> 717	movile@anda.gob.	
4	Gladys Rodríguez	engineer	Lackging	77840293	grodriguez@ auda.gob.sv	
5	Celia de Mena	UGA Unit Chief				
6	Milton Portillo	HGA Unit Chief				
27	Farlo XI		(0)	-203-7711	erastellanos@	

7 Emero Donoc Castellanos UGD. 8. Bealitz Campos Planificación

2247-2711 ecatellaros@ andi.gob.ov. 2247-2721 zcompeo@anti.gob.ov.

Work Team Name: Energy Efficiency Unit Team

Expert in charge: Kozo Obara
Team Leader: Ing. Juan Ceavega

Lugar (Place): Multipurpose Hall, ANDA HQs Fecha (Date): October 28th, 2009

10000	Favor de rellenar su nombre, cargo		CONTROL STATE OF THE STATE OF T	Teléfono/	
No	Nombre en letra de molde Name in Print	Cargo/Organización Title / Organization	Firma/ Signature	Phone Number (Cell phone)	e-mail
1	Juan Ceavega	Unit Chief	***	2247-2961	SCRWB-QOW. 6.6.
2	Hernán Cortéz	Supervisor	Spil	7247-2755	
3	Cecibel de Mayorga	Cooperator Technician	Auduml	2247 -2382	cenergelica Qanda. gob s v
4	Mario Sayes	Las Pavas Plant	MAT	73072300	
5	Nelson Escamilla	Production In Charge	100	22472623	
6	Miguel González	Energy Efficiency Unit	and the second	2297-2785	ngozalez@anda.g
7	Juan Tobías Ramírez	Technical Unit Chief	Johns	22472935	jtramirezm@hotmail.com projectos@anda.gob.5V

7

EL PROYECTO DE DESARROLLO DE CAPACIDADES DE ANDA PARA EL MEJORAMIENTO OPERACIONAL THE PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT OF ANDA FOR OPERATIONAL IMPROVEMENT

8	Marco Durán	System Control Centre	Market	2247 - 2560	mduran Canchegob. SV
9	Fredy Martinez	Operator			

JICA Expert Team Office

Lugar (Place): Multipurpose Hall, ANDA HQs Fecha (Date): October 28th, 2009

No	Nombre en letra de molde Name in Print	Cargo/Organización Title / Organization	Firma/ Signature	Teléfono/ Phone Number (Cell phone)	e-mail
1	Takemasa Mamiya	Chief Advisor	No		
2	Yasuhiro Aoki	JICA Expert	Q. Aour	_	
3	Akihiko Okazaki	JICA Expert	00		
4	Tomonari Yamamoto	JICA Expert	49,		
5	Manuel Rivera	Assistant	1		
6	Carola Leiva	Assistant	w Curl	2247-2905	

6	Rolando Cáceres	President Assistant			
7	Elena Cerna	Communication Manager			
8	Ana Aguilar de Cardoza	Cooperation Unit Chief			
9	Claudia Ramirez	Cooperation Unit Technical	Gamileo.	2247-2842	cramine 2 Panda gob ·s
10					
11					
12					
13					
14					
15					

10

EL PROYECTO DE DESARROLLO DE CAPACIDADES DE ANDA PARA EL MEJORAMIENTO OPERACIONAL THE PROJECT FOR CAPACITY DEVELOPMENT OF ANDA FOR OPERATIONAL IMPROVEMENT

16	James Taylor	inhoconete:	ter A. Seite	
17	ELLINO SUVA	IMERYKETEK	<u> </u>	
18	Victor Valverdo	(W Terpy + ce	MAN .	

【発表資料】

Cronograma de trabajos
preparatorios y
arreglos presupuestarios
para el
Equipo de Acción de Reducción
del ANF

Equipo de Acción de Reducción del ANF

A mediados de enero de 2010, se dará inicio a la medición de caudal y detección de fugas en los bloques modelo



 Todos los arreglos y trabajos preparatorios deben ser completados para el 15 de enero de 2010

Trabajos preparatorios

- Instalación de medidores para conexiones directas
- Reemplazo de medidores debido a su malfuncionamiento
- Instalación de válvulas
- Construcción de caja de macromedidor
- Construcción de caja de medición de flujo
- Arreglos de tuberías (de ser necesario)

Número de trabajos preparatorios

	Metropolitana	Central	Occidental
Caja de macromedidor	11_	ĭ	1
Caja de medición de flujo	3	3	2
Instalación de micro medidores	500	486	360
Instalación de válvulas	15	17	26

¿Cuántos días para los trabajos preparatorios?

novi	embr	e				
lun	mar	mie	jue	vie	sab	dom
						1
2	3	4	5	6	7	8
arre	glos/tra	bajo pi	reparat	torio		
9	10	11	12	13	14	15
1	2	3	4	5		
16	17	18	19	20	21	22
6	7	8	9	10		
23	24	25	26	27	28	29
11	12	13	14	15		
30						
16						

noviembre

16 días

¿Cuántos días para los trabajos preparatorios?

dicie	mbre					
lun	mar	mie	jue	vie	sab	dom
	1	2	3	4	5	6
	1	2	3	4		
7	8	9	10	11	12	13
5	6	7	8	9		
14	15	16	17	18	19	20
10	11	12	13	14		
21	22	23	24	25	26	27
15	16	17				
28	29	30	31			

diciembre

17 días

¿Cuántos días para los trabajos preparatorios?

ener	0					
lun	mar	mie	jue	vie	sab	dom
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5		
11	12	13	14	15	16	17
6	7	8	9	10		
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

enero

10 días

¿Cuántos días para los trabajos preparatorios?

noviembre	16 días
diciembre	17 días
enero	10 días
Total	Solamente 43 días !!

Región Metropolitana

	No.	Días de trabajo	Velocidad de trabajo requerida
Caja de macromedidor	1		Completar en 43 días
Caja de medición de flujo	3		14 días por caja
Instalación de micro medidores	500	43	12 medidores por día
Instalación de válvulas	15		2.8 días por válvula

Región Metropolitana

- ¿Es posible construir una caja de medición de flujo en 14 días?
- ¿Es posible instalar/reemplazar 12 micro medidores por día?
- ¿Es posible instalar/reemplazar una válvula en 2.8 días?
- De ser difícil, más mano de obra, equipo/maquinaria adicional, ó, outsourcing será necesario.

Región Central

	No.	Días de trabajo	Velocidad de trabajo requerida
Caja de macromedidor	1		Completar en 43 días
Caja de medición de flujo	3		14 días por caja
Instalación de micro medidores	486	43	12 medidores por día
Instalación de válvulas	17		2.5 días por válvula

Región Central

- ¿Es posible construir una caja de medición de flujo en 14 días?
- ¿Es posible instalar/reemplazar 12 micro medidores por día?
- ¿Es posible instalar/reemplazar una válvula en 2.5 días?
- De ser difícil, más mano de obra, equipo/maquinaria adicional, ó, outsourcing será necesario.

Región Occidental

	No.	Días de trabajo	Velocidad de trabajo requerida
Caja de macromedidor	1		Completar en 43 días
Caja medición de flujo	2		21 días por caja
Instalación de micro medidores	360	43	8 medidores por día
Instalación de válvulas	26		1.6 días por válvula

Región Occidental

- ¿Es posible construir una caja de medición de flujo en 21 días?
- ¿Es posible instalar/reemplazar 8 micro medidores por día?
- ¿Es posible instalar/reemplazar una válvula en 1.6 días?
- De ser difícil, más mano de obra, equipo/maquinaria adicional, ó, outsourcing será necesario.

Factores clave

- Para completar los trabajos preparatorios en 43 días
 - Material (micro medidores: 1,400 medidores),
 - Mano de obra
 - Equipo/maquinaria,

V

-Presupuesto!

Se requerirá de presupuesto para:

- Construcción de caja de macromedidor
- Construcción de caja de medición de flujo
- Instalación/reemplazo de válvulas
- Adquicisión de micro medidores
- Instalación/reemplazo de micro medidores
- y para

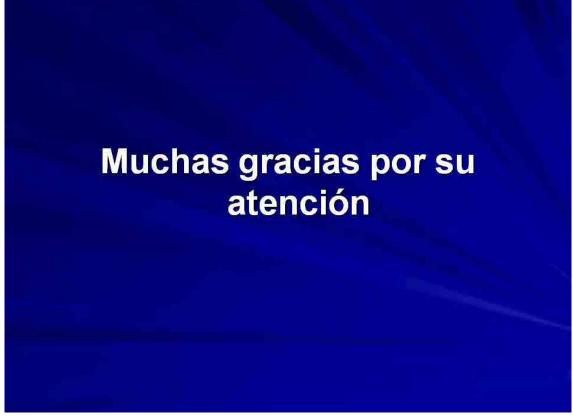
mano de obra/equipo de trabajo/equipo/maquinaria, ó outsourcing para completar los trabajos en 43 días

Para completar los trabajos preparatorios dentro del tiempo límite

El monitoreo del avance de los trabajos es de suma importancia













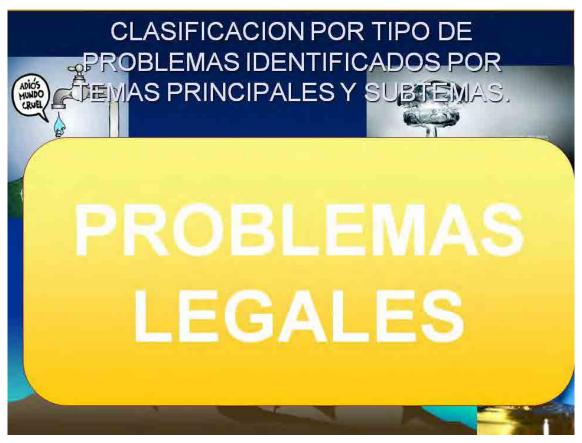
















ESTADO ACTUAL DEL "MEJORAMIENTO DE LA CAPACIDAD TECNICA EN LA REDUCCION DE AGUA NO FACTURADA" 1-2 SELECCIÓN DE LOS DISTRITOS MODELOS Y DISTRITOS PILOTOS EXPERIMENTALES Y EJECUCIÓN DE MEDIDAS DE AGUA NO FACTURADAS 1000 % 1-2-1 : Seleccionar los distritos modelo (1 distrito/oficina regional) 100% 1-2-2 Preparar planos (CAD) de la red de tubería de distribución de agua en los distritos modelo 1-2-3. Complementar las redes de tubería en los distritos modelo (instalación de las valvulas faltantes y medidores de 10% 1-2-4 : Instalar medidores de agua en las líneas principales, necesarias para las medidas de reducción del agua no 0% facturada en los distritos modelo. **OBSERVACIONES** GENERALES: YASE TIENE LA CANTIDAD DE MEDIDORES NECESARIOS PARAPODER COMPLEMENTAR ELNUMERAL 1-2-3. YASE ENCUENTRAEN LAS BODEGAS DE LA REGION CENTRAL LAS VALVULAS A SER INSTALADAS CONTEMPLADAS EN EL NUMERAL 1-2-4.

1-2-1 SELECCIÓN DE DISTRITO MODELO

- EL DISTRITO MODELO SELECCIONADO POR LA REGIÓN METROPOLITANA ES: "RESIDENCIAL BOSQUES DE LA PAZ, UBICADO EN EL SECTOR NOR ORIENTE DEL AMSS, EN EL MUNICIPIO DE ILOPANGO.
- ESTE ES UN RESIDENCIAL PRIVADO QUE CUENTA CON LAS SIGUIENTES CARACTERISTICAS:
 - 1. ES UN RESIDENCIAL QUE CUENTA CON DOS ACCESOS CONTROLADOS, Y VIGILANCIA PRIVADA.
 - 2. ES ABASTECIDO POR UNA SOLA FUENTE DE AGUA, UNA LINEA PRIMARIA DE 8".
 - 3. EL RESIDENCIAL CUENTA CON 2,644 USUARIOS REGISTRADOS EN ANDA



1-2-2 PLANOS EN CAD

- LOS PLANOS EN AUTOCAD SE ENCUENTRAN ACTUALIZADOS EN UN 100%, SE HA DESCARGADO LA INFORMACION DE CAMPO RECABADA POR EL EQUIPO, REFERENTE A HIDRANTES, VALULAS DE CONTROL Y VIVIENDAS.
- EN EL PLANO POR POLIGONO, Y
 POR NUMERO DE CASA, POR
 EJEMPLO:

 1ª. CALLE PTE., POLIGONO 3, CASA
 No.12, DE ESTA MANERA
 FACILMENTE UBICAMOS LA CUENTA
 DEL USUARIO: 07064541
 LO ANTERIOR SE HA TABULADO EN
 HOJAS DE EXCEL, LO CUAL NOS
 FACILITA EL TRABAJO DE LOS

NUMERALES SIGUIENTES.

LAS VIVIENDAS SE HAN UBICADO



1-2-3 COMPLEMENTAR LAS REDES DE TUBERIAS EN LOS DISTRITOS MODELO

- PARA COMPLEMENTAR ESTE NUMERAL SE LLEVO A CABO POR UNA PARTE DEL EQUIPO DE TRABAJO UN LEVANTAMIENTO COMPLETO DE LAS VALVULAS DE CONTROL DE TODO EL RESIDENCIAL, ASI COMO DE LOS HIDRANTES. DURANTE ESTE LEVANTAMIENTO SE DEFINIO LA UBICACIÓN REAL DE ESTAS VALVULAS Y SE IDENTIFICARON EN EL PLANO ADJUNTO.
- LA INFORMACION REFERENTE A LAS VALVULAS SE ENCUENTRA EN EL SIGUIENTE CUADRO:



lega de a (ij cada de Managal), Espai

VALVULAS

HIDRANTES



1-2-3 COMPLEMENTAR LAS REDES DE TUBERIAS EN LOS DISTRITOS MODELO

- ADICIONALMENTE A LO ANTERIOR SE LLEVO A CABO EL LEVANTAMIENTO PARA LA INSTALACION DE LAS VALVULAS DE CONTROL PARA LLEVAR A CABO LAS DIFERENTES MEDICIONES EN EL MODELO SELECCIONADO.
- LA INFORMACION REFERENTE A LAS VALVULAS SE ENCUENTRA EN EL SIGUIENTE CUADRO:

TIPO	CANTIDAD
MACRO MEDIDOR	1
VALVULAS PARA MNF	3
VALVULAS DE AISLAMIENTO	12
VALVULAS PARA PRUEBAS DE INSPECCION	7

➢ EL LEVANTAMIENTO VERIFICADO CON EL EQUIPO DE EXPERTOS DE JICA EL DIA 22 DE OCTUBRE, SE ENCUENTRA EN EL SIGUIENTE PLANO:



1-2-3 COMPLEMENTAR LAS REDES DE TUBERIAS EN LOS DISTRITOS MODELO

TIPOS DE TRABAJOS A DESARROLLAR CON LAS VALVULAS EXISTENTES Y LAS NUEVAS:

- ADICIONALMENTE ALO ANTERIOR SE LLEVO A CABO EL LEVANTAMIENTO PARALA INSTALACION DE LAS VALVULAS DE CONTROL PARA LLEVAR A CABO LAS DIFERENTES MEDICIONES EN EL MODELO SELECCIONADO.
- LA INFORMACION REFERENTE A LAS VALVULAS SE ENCUENTRA EN EL SIGUIENTE CUADRO:

	TIPO	CANTIDAD	TRABAJO A REALIZAR	TIEMPO DE EJECUCION
4	VALVULAS DE AISLAMIENTO (VALVÉ FOR ISOLATION)	9	CAMBIO DE VALVULA	21 DÍAS
		3	(SE CONSERVALIA MISMA)	
2	VALVULAS PARA PRUEBAS/INSPECCION (VALVE FOR STEP TEST SURVEY)	7	CONSTRUCCIÓN DE PÓZOS E INSTALACIÓN DE VALVULAS	35 DIAS
3	VALVULAS PARA SONDEO DE FLUJOS MINIMOS NOCTURNOS (MNF)	3	CONSTRUCCION DE CAJAS E INSTALACION DE VALVULAS	15 DIAS
4	MACROMEDIDOR (MACROMETER)	î	CONSTRUCCION DE CAJA E INSTALACION DE VALVULA	5 DIAS
	TOTAL	23		76

1-2-4 INSTALAR MEDIDORES DE AGUA EN LAS LINEAS PRINCIPALES NECESARIOS PARA LAS MEDIDAS DE REDUCCION DEL AGUA NO FACTURADA EN EL DISTRITO MODELO

- REFERENTE A ESTE NUMERAL YA SE REALIZO EL LEVANTAMIENTO DE LAS 2,644 CUENTAS, DE DONDE EL EQUIPO DE ENCUESTADORES A PROPORCIONADO EL NUMERO DE MICROMEDIDORES A SER INSTALADOS, EL CUAL ES DE 500.
- EL TIEMPO DE INSTALACION DE ESTOS 500 MICROMEDIDORES REQUERIRADE 7 DIAS HABILES.
- EL COSTO PARA INSTALAR LOS MICROMEDIORES SERA DE APROXIMADAMENTE \$40.00 C/U, PARA UN TOTAL DE \$20,000.00
- CON RESPECTO AL CHECK LIST SOLICITADO REFERENTE AL ESTADO DE LOS MICROMEDIDORES, SE LLEVA A LA FECHAUN AVANCE DE 700 CUENTAS, UN 25% DEL TOTAL DE CUENTAS REGISTRADAS. SE ESPERA TENER TERMINADO EL CHECK LIST DE LOS MICROMEDIDORES DE TODAS LAS CUENTAS PARA EL 30 DE OCTUBRE.
- EL CUADRO DE LAS CUENTAS ORDENADAS POR POLIGONOS Y CALLES, VINCULADO CON EL CHEK LIST TAREAS MEDIDOR SE PRESENTAA CONTINUACION:









Técnicas de Reducción de Agua No Facturada

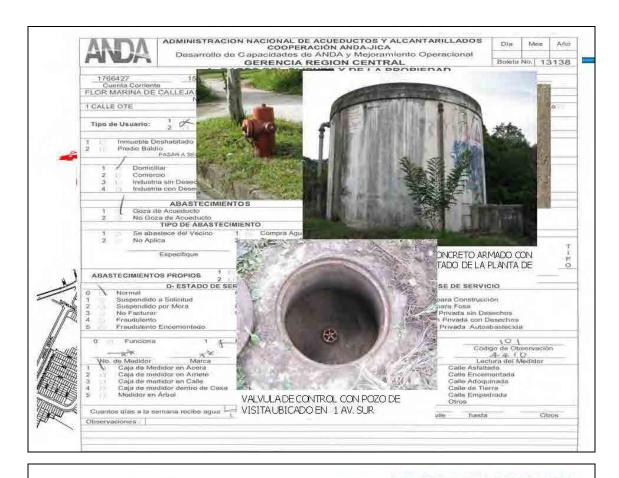
Región Central.

ACTIVIDADES REALIZADAS EN EL PRIMER PERÍODO

Dentro del primer período se realizaron las siguientes actividades:

- · Selección del Bloque modelo.
- Revisión del funcionamiento de válvulas del Bloque Modelo.
- Elaboración de planos.
- Sondeo de Medidores Averiados
- Sondeo de conexiones llegales.
- · Sonde o de errores en los medidores

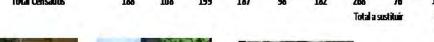




SONDEO DE MEDIDORES

INSPECCION DE MEDIDORES EN BLOQUE MODELO (TONACATEPEQUE, PROYECTO JICA)

ITEM	Descripción	Ruta 1	Ruta 2	Ruta 3	Ruta 4	Ruta 5	Ruta 6	Ruta 7	Ruta 12	Totales
1	legal	2	1 - 1							2
2	Mal Estado	28	35	44	37	20	15	7	10	196
3	Fraudulento	1					8	1	-1	11
4	Enterrados (En proceso de exploración)	8	10	17	14	5		2	1	57
5	Directo	41	10	20	21	16	24	27	22	181
6	Suspendido		1	- 5		2	7	6	1	22
7	Bueno	108	52	113	115	55	128	225	41	837
	Total Censados	188	108	199	187	98	182	268	76	1306











INSPECCIÓN DE VÁLVULAS

En cuanto al funcionamiento de las válvulas del sistema de Tonacatepeque se encontraron los siguientes datos:

25 válvulas buenas 14 válvulas malas









ACTIVIDADES PARA EL SEGUNDO PERIODO

- Instalación de válvulas.
- Instalación de Macro medidores.
- Instalación de Micro medidores.













